FIAMMA®

fiamma.com

Awning	**EN**	Installation and usage instructions
Store	**FR**	Instructions de montage et mode d'emploi
Toldo	**ES**	Instrucciones de montaje y uso

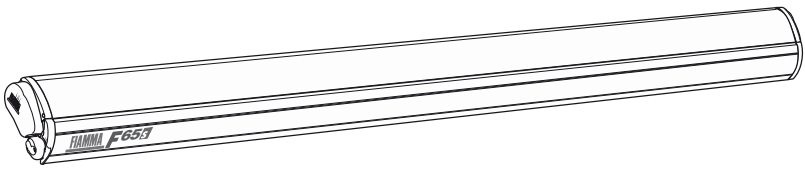
FIAMMA F65S

POLAR WHITE
TITANIUM
DEEP BLACK

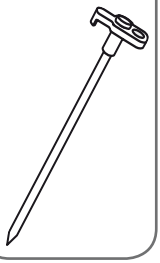
Fiammastore

EN Package contents
FR Contenu de l'emballage
ES Contenido del embalaje

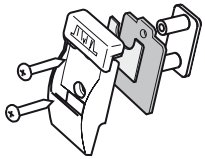
1x



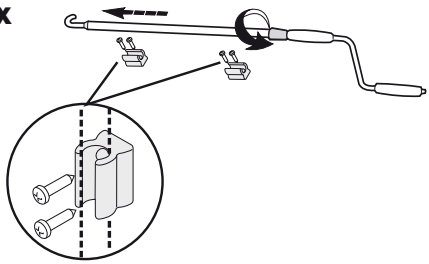
4x



2x



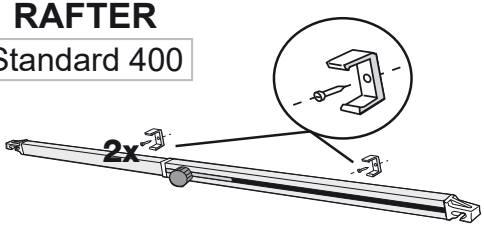
2x



1x

RAFTER

Standard 400



2x

Standard 370
400

EN Goods receipt inspection
FR Contrôle à la réception
ES Control al recibimiento

EN Check that nothing has been damaged or deformed during transport.
In case of damage contact the dealer.

FR Contrôler qu'aucune pièce ne soit cassée ou déformée suite au transport.
En cas contraire, contacter le revendeur.

ES Controlar que ningún detalle se haya roto o deformado durante el transporte.
En este caso contactar al revendedor.

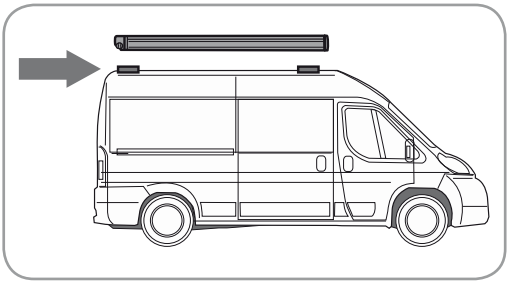
EN Installation instructions
FR Instructions de montage
ES Instrucciones de montaje

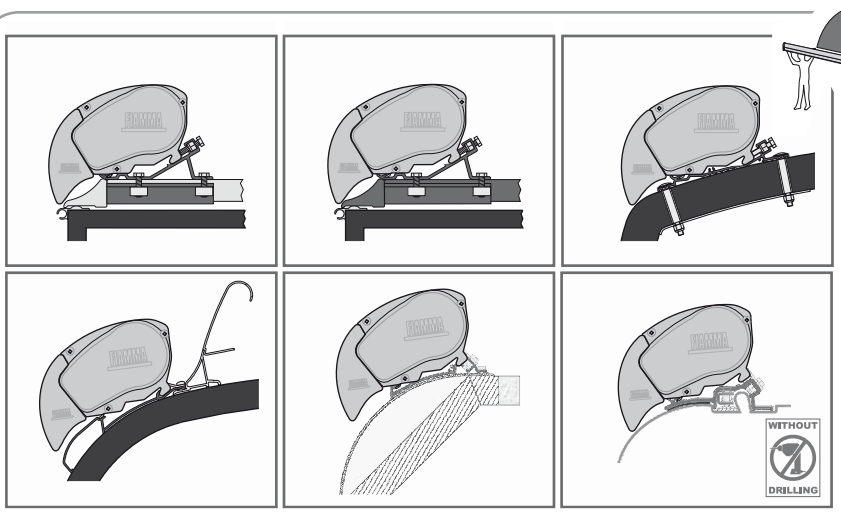
EN To use the awning in the best way, read the user's instructions carefully and keep them on hand for future reference.

FR Pour tirer le meilleur parti de votre store, nous vous invitons à lire attentivement les notices d'emploi et à les conserver pour toute consultation ultérieure.

ES Para usar el toldo en lo mejor de los modos, os invitamos a leer atentamente las instrucciones de uso, guardandolas en caso de necesidad.

EN	Brackets installation
FR	Fixation des pattes
ES	Montaje de los estribos





EN	To install the bracket, pls. follow the specific installation instructions.
FR	Pour fixer la patte, nous vous conseillons de vous tenir aux instructions de montage spécifiques.
ES	Montaje de los estribos para la fijación de los estribos, atenerse a las instrucciones específicas por cada modelo.

EN

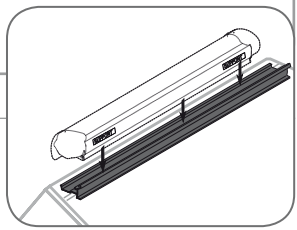
1. The installation must be carried out by qualified persons.
2. Control the roof of the vehicle and check he reinforced points or ask your motorhome dealer for information.
3. Before drilling, be sure that there is no obstacle at the inside (for example electric cables, gas pipes and so on).
4. Do not over tighten the lock nuts on bracket plates.

FR

1. Le montage doit être effectué par des techniciens compétents.
2. Testez le toit du camping-car et vérifiez la position des points renforcés ou informez-vous auprès de votre revendeur du camping-car.
3. Avant de percer, assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacles à l'intérieure du camping-car(par exemple des câbles électriques, des tubes de gas, etc.).
4. Ne serrez pas trop fort les écrous de blocage des étriers.

ES

1. El montaje tiene que ser eseguito por el personal competente.
2. Sondar la pared del vehículo y verificar los puntos reforzados o informarse cerca del revendedor del propio vehículo.
3. Antes que taladrar, asegurarse que no haya obstaculos en el interior (cables electricos, tubos..).
4. Fijar los estribos, poniendo atención en no estrechar excesivamente los dados de blocaje.



EN

ATTENTION: INSTALLATION ON ADAPTER
Ensure that the adapter is mounted linearly and not present curves or deformation due to the vehicle: in these cases, shim appropriately to ensure the linearity of the bracket.
The installation of the awning can occur only when the adapter is perfectly aligned to the roof of the vehicle.

FR

ATTENTION: INSTALLATION SUR ADAPTATEUR
Vérifier que l'adaptateur soit monté de manière linéaire et ne présente pas de courbure ou de déformations à cause du véhicule. Dans ces cas-là, donner l'épaisseur nécessaire pour garantir le bon alignement de l'étrier.
L'installation du store pourra se faire seulement une fois que l'adaptateur sera parfaitement aligné contre le toit du véhicule.

ES

IMPORTANTE: INSTALACIÓN EN ADAPTADOR
Asegurarse de que el adaptador está montado curvas linealmente y que no están presentes curvas o deformaciones debidas al vehículo: en estos casos, suplemantar apropiadamente para asegurar la linealidad del soporte.
La instalación del toldo sólo puede ocurrir con el adaptador perfectamente alineado con el techo del vehículo.

EN

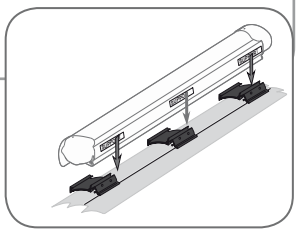
ATTENTION - Periodically check the brackets to make sure they are firmly attached (especially after the first miles), make sure the bolts are not loose and that the holding brackets have not shifted.

FR

ATTENTION - Contrôler périodiquement l'état de fixation des pattes (surtout après les premiers kilomètres) en s'assurant que les supports de fixation n'aient pas bougé.

ES

CUIDADO - Controlar periodicamente el estado de fijación de los estribos (sobretodo después de los primeros Kms) asegurándose que no se desplacen.



EN

ATTENTION: INSTALLATION ON FIXING KIT

The awnings are to be fixed on the brackets so that the words “SUPPORT” on the awning are in correspondence of the brackets: this condition is necessary and indispensable for the two brackets situated at the extremities (which are located on the fixing point of the arms on the case-box). It is important, but not indispensable, for the central bracket/s as it/they provide/s only a mounting support.

The brackets must always be well-aligned to each other to avoid later problems; in case they are not, they must be properly shimmed using the spacers to ensure the alignment.

The installation of the awning can occur only when the brackets are perfectly aligned to the roof of the vehicle.

FR

ATTENTION: INSTALLATION SUR KIT DE FIXATION

Les stores doivent être montés sur les étriers de manière à ce que les inscriptions “SUPPORT” du store se trouvent au même niveau des étriers : condition importante et fondamentale pour les deux étriers situés aux extrémités (qui se trouvent au même niveau du point de fixation du bras sur le boîtier du store).

Condition importante mais non fondamentale pour l’étrier/les étriers du milieu dont la fonction est de simple support.

Les étriers doivent toujours être alignés entre eux pour éviter d’éventuels problèmes. Dans le cas contraire, donner éventuellement plus d’épaisseur à l’aide d’entretoises garantissant leur bon alignement.

L’installation du store pourra se faire seulement une fois que les étriers seront parfaitement alignés contre le toit du véhicule.

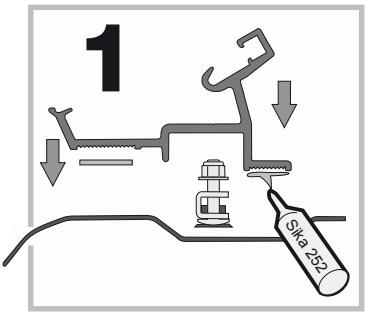
ES

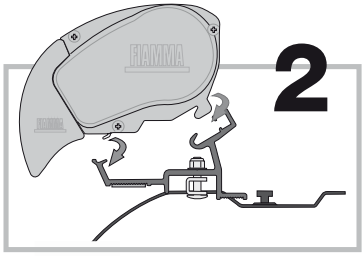
IMPORTANTE: INSTALACION EN KIT DE FIJACION

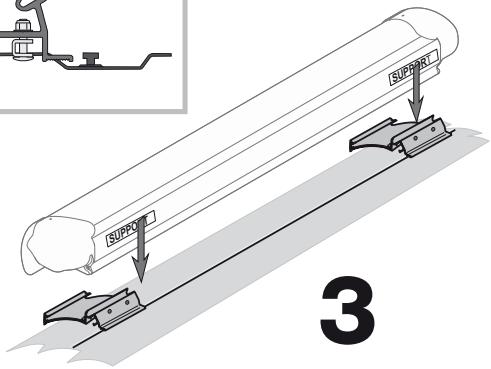
Los toldos deben fijarse en los soportes de manera que las palabras “SUPPORT” en el toldo estén en correspondencia con los estribos: esta condición es importante y vinculante para los dos soportes en los extremos (que se encuentran en correspondencia con el punto de fijación de los brazos en el armazón).

Es importante, pero no vinculante, para el/los soporte/s central que es/son solo de apoyo. Los soportes deben estar siempre bien alineados entre ellos para evitar problemas posteriores; en caso contrario, suplementar adecuadamente utilizando los espaciadores para asegurar la alineación.

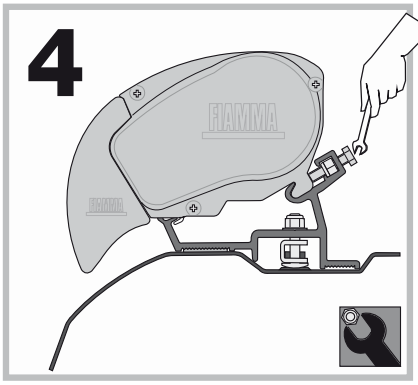
La instalación del toldo sólo puede ocurrir con el adaptador perfectamente alineado con el techo del vehículo.

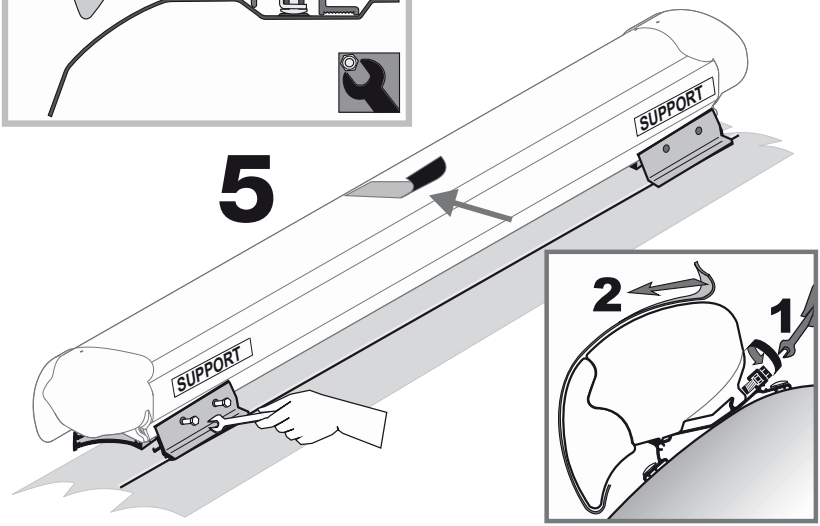




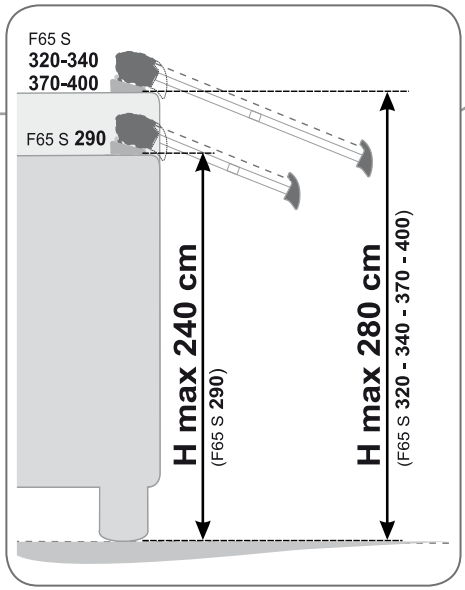


EN	**IMPORTANT** - When installing the awning, please make sure that the brackets are in line with the sign “SUPPORT” and in line with the arm fixing points in the box.
FR	**IMPORTANT** - Pendant l’installation du store, assurez-vous que les supports sont bien en face de l’inscription “SUPPORT” et des points de fixation des bras sur le boîtier.
ES	**CUIDADO** - Durante el montaje, asegurarse de que los estribos se encuentren a nivel de la escrita SUPPORT y a nivel de los puntos de fijación de los brazos.





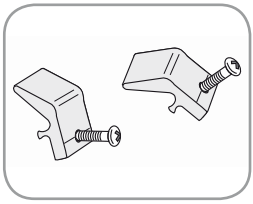
EN	**ATTENTION SECURITY** - Remove this label only after fixing the awning on the bracket.
FR	**ATTENTION SÉCURITÉ** - Lever l'étiquette seulement après la fixation du store à l'étrier.
ES	**ATENCIÓN-SEGURIDAD** - Quitar esta etiqueta de seguridad solo después de fijar el toldo sobre elestribo.

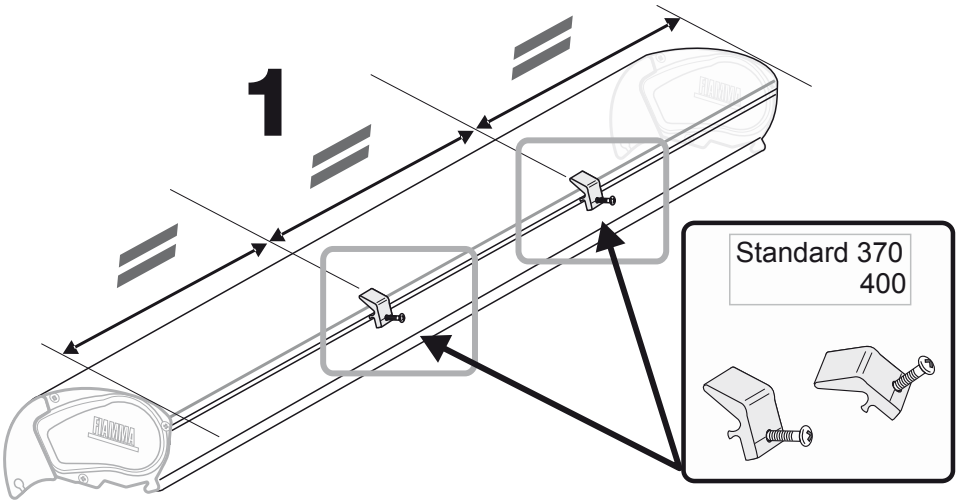


EN	**WARNING:** The awning F65 S in the lengths of 320, 340, 370 and 400 cm can be installed at a maximum height of 280/290 cm (length 290 not over 240 cm) to be sure that the legs reach the ground. In case of installation over 290 cm, you can install the legs on the wall using the wall brackets standard delivered, ensuring a reliable operation of the awning.
FR	**PRÉCAUTIONS D'EMPLOI:** Le store F65 S de longueurs 320, 340, 370 et 400 cm peut être installé à une hauteur maximale de 280/290 cm (pour la longueur 290, jusqu'à 240 cm) afin de garantir un bon appui des pieds au sol. Pour une installation à des hauteurs supérieures, les pieds de support pourront être fixés contre la paroi en utilisant les fixations spécifiques de paroi, livrées de série qui garantiront ainsi le bon fonctionnement du store.
ES	**ADVERTENCIA:** El toldo F65 S en las medidas de 320, 340, 370 y 400 cm se puede instalar a una altura máxima de 280/290 cm (la medida 290 hasta 240 cm) para asegurar el apoyo de las patas al suelo. En caso de instalación a alturas mayores, las patas se pueden enganchar a la pared con los soportes de pared, suministrados de serie, garantizando un funcionamiento fiable del toldo.

EN Installation instructions
FR Instructions de montage
ES Instrucciones de montaje

EN Case Cover fixing kit for F65 S
FR Kit de blocage du couvercle du boîtier pour F65 S
ES Kit paro-tapa para F65 S

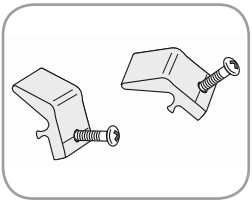


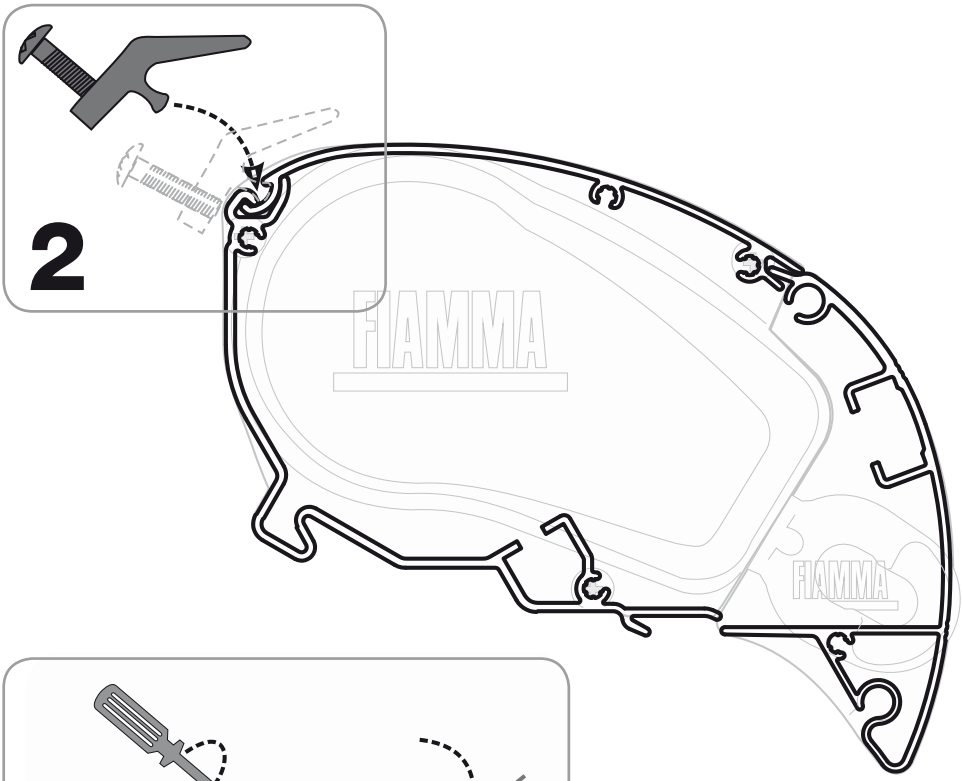


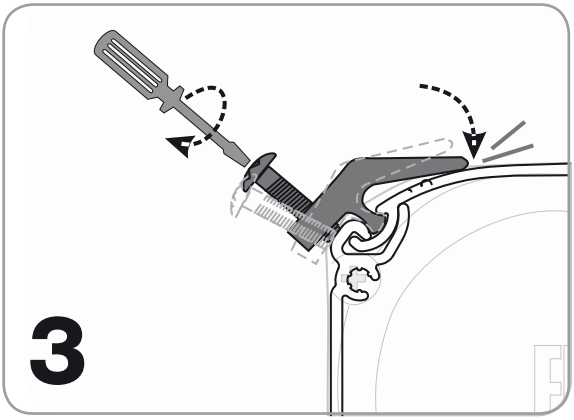
EN	Insert the case cover fixing kit making sure that it is properly hooked and then tighten the screw (a light pressure could be necessary to insert it).
FR	Mettre en plance le kit de blocage du couvercle du boîtier et s'assurer qu'il soit correctement accroché avant de tirer sur la vis (une légère pression pourrait être nécessaire pour le mettre en place).
ES	Introducir el paro-tapa asegurándose que se enganche, después apretar el tornillo, (podría ser necesaria una ligera presión para introducirlo).

EN Installation instructions
FR Instructions de montage
ES Instrucciones de montaje

EN Case Cover fixing kit for F65 S
FR Kit de blocage du couvercle du boîtier pour F65 S
ES Kit paro-tapa para F65 S







EN

Fig. 1 : In order to avoid unnecessary strain on the awning as well as on the wall of the vehicle, we suggest to take out the legs at about 1 m from the opening.

Fig. 2 : Grasp the leg near its hinge-joint and pull it toward you.

Fig. 3 : Unhook the leg.

Fig. 4 : Lower the leg as shown in the figure (pages 17).

Fig. 5 : After unrolling the awning completely, adjust the legs at the chosen height.

Fig. 6 :To avoid the awning being lifted up by an unexpected gust of wind, it is necessary to secure the legs to the ground with the provided hooks. For safety's sake, we strongly advise you also use some storm cords in the upper part of each support leg or anchor the awning with the Fiamma Tie-Down Kit strap.

Fig. 7 : If you want to fasten the support legs to the vehicle, put the leg feet into the wall brackets. The brackets can be fixed only in reinforced points.

Fig. 8 : We remind you that the awning is a sun protection, so please roll up your awning in case of rain, wind or snow. Otherwise, please take the following precautions: lower one side of your awning, so that water can flow away and place the tension rafter as shown in the figure (not included for all awning lengths), (pages 21).

Fig. 9 : Make sure that the awning perfectly rolls in: when it is, the red indicators in the front profile ends are no longer visible.

Before leaving, make sure the awning is correctly closed.

A damaged fabric does not allow the awning to perfectly roll in.

Never use the awning with a damaged canopy.

Wash the canopy with light cleaning detergent.

In case of problems, please contact the dealer closest to you or the address in the last page.

ATTENTION: We remind you that the awning is designed to protect from the sun, and not from rain, wind or snow. In these cases, we recommend to roll it up!

FR

Fig. 1 : Pour éviter de forcer sur le store ou sur la paroi du véhicule, il est nécessaire de sortir les pieds du store dès qu' il est déroulé d'environ 1m.

Fig. 2 : Saisir le pied par l'articulation et la tirer vers soi.

Fig. 3 : Décrocher le pied.

Fig. 4 : Abaisser le pied comme indiqué dans le schéma (pages 17).

Fig. 5 : Après avoir déroulé complètement le store, régler les pieds à la hauteur voulue à l'aide des écrous.

Fig. 6 : Pour éviter que le store ne soit soulevé par une rafale de vent, il est nécessaire d'ancrer les pieds au sol à l'aide des piquets fournis.

Pour plus de sécurité, nous vous conseillons vivement d'attacher des sangles en haut de chaque pied et de tendre le Tie-Down Kit de Fiamma (sangles de tension) de la toile vers le sol.

Fig. 7 : Les pieds peuvent également être fixés à des étriers placés sur la paroi du véhicule. Les étriers peuvent être installés uniquement si la paroi est renforcée au niveau des points de fixation.

Fig. 8 : N'oublier pas que le store a été conçu comme protection du soleil et, de ce fait, il doit être fermé lors d'intempéries. Dans le cas contraire, il faut prendre les précautions suivantes: abaisser un côté de votre store de façon à ce que l'eau de pluie puisse s'écouler ou utiliser le tendeur de toile rafter (le tendeur est livré d'origine seulement pour certaines longueurs de store), (pages 21).

Fig. 9 : S'assurer que le store soit bien fermé: dans ce cas, les indicateurs rouges sur les côtés du store ne doivent pas être visibles. Avant the partir, vérifier que le store soit bien fermé.

Une toile endommagée ne permet pas une bonne fermeture correcte du store.
N'utiliser jamais le store si la toile est endommagée.

Laver la toile de votre store avec un détergent délicat.
En cas de problème, contacter l'adresse indiquée sur la dernière page ou le revendeur le plus proche domicile.

ATTENTION: Un store est conçu pour protéger du soleil.
De ce fait, il doit être refermé en cas d'intempérie !

ES

Fig.1 : Para evitar un esfuerzo excesivo del toldo y de la pared del vehículo, aconsejamos extraer las patas cerca a un m de la apertura.

Fig.2 : Coger la pata por el codo y traerla hacia sí.

Fig.3 : Desenganchar la pata.

Fig.4 : Bajar la pata como en figura (pag. 17).

Fig.5 : Completar la apertura del toldo y regolar las patas a la altura deseada.

Fig.6 : Para que el toldo no se levante por una ráfaga de viento repentina, es necesario anclar las patas al suelo con las piquetas incluidas. Para mayor seguridad, aconsejamos usar los vientos tensores en la parte superior de las patas o anclar el toldo con el Tie/Down Kit.

Fig.7 : Para fijar las patas del toldo al vehículo, insertar los terminales en los enganches de la pared. Los enganches de la pared pueden ser montados solo si la pared es reforzada en los puntos requeridos.

Fig.8 : Acordarse que el toldo ha sido concebido para repararse del sol. Por consiguiente se aconseja cerrarlo en caso de viento, lluvia o nieve. Diversamente, tomar las debidas precauciones, bajando una pata para que el agua fluya y montando la vara de tensión como en figura (la vara no es incluidas en todos los modelos de toldos), (pag. 21).

Fig.9 : Asegurarse que el toldo se cierre perfectamente, cuando el toldo está perfectamente cerrado las banderillas rojas no se veen.

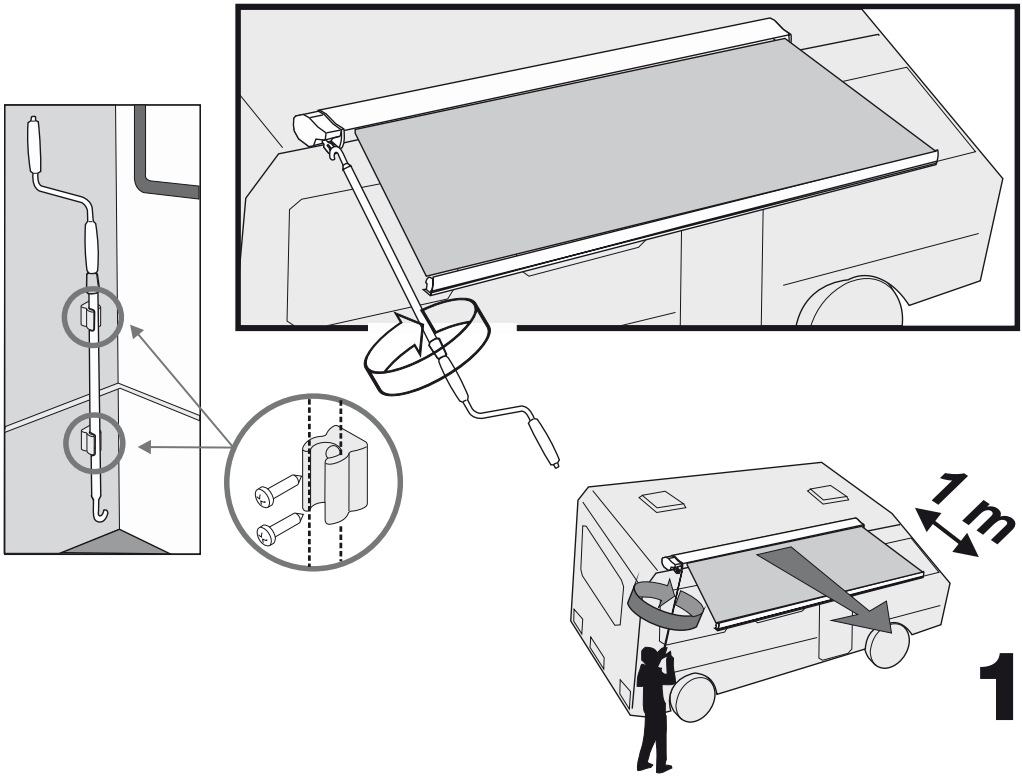
Antes que partir, comprobar que el toldo esté cerrado perfectamente.

Un cierre imperfecto del toldo puede ser causado por la lona estropeada. No usar el toldo con la lona estropeada.

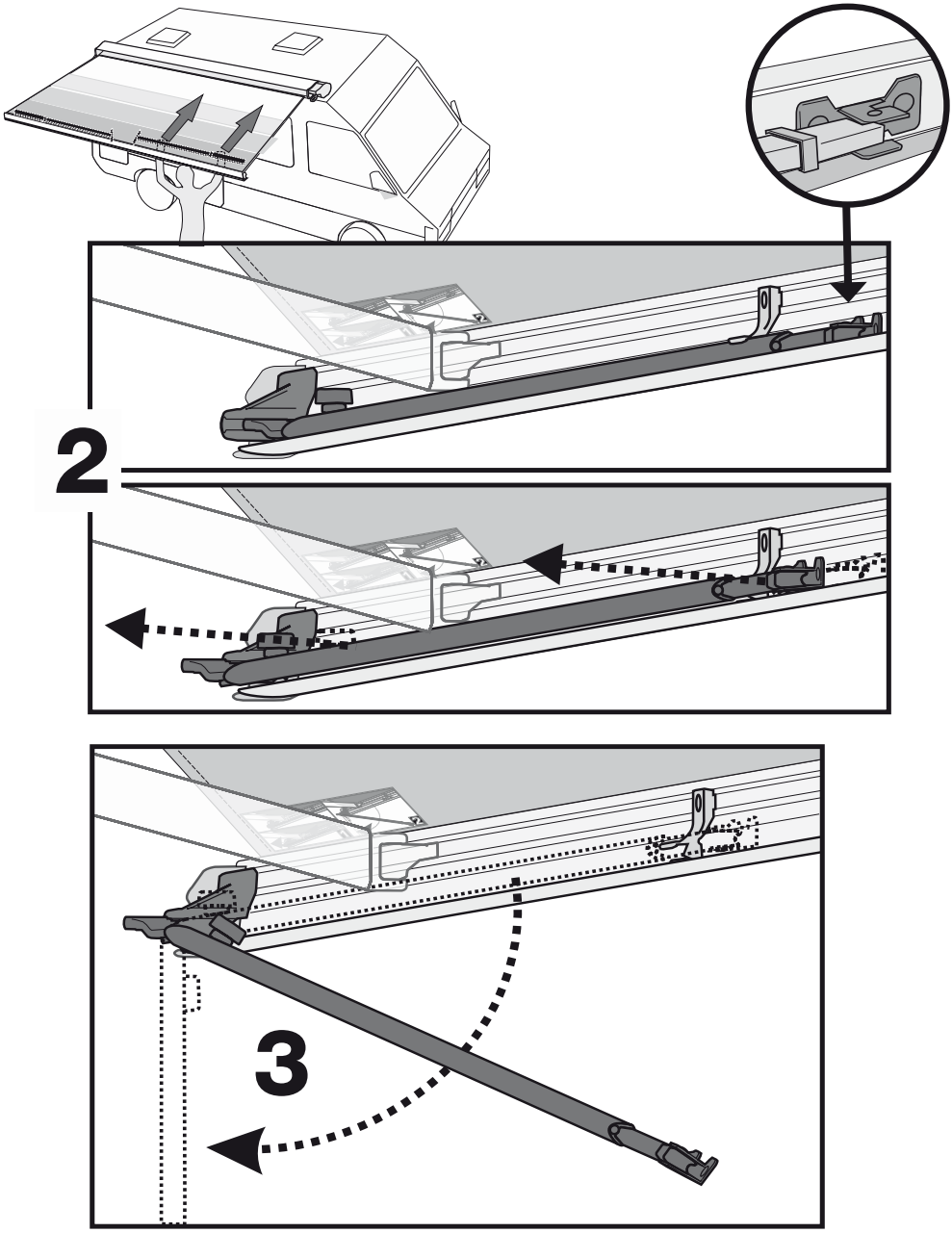
Se aconseja lavar la lona con detersivo delicado.

En caso de problemas, contactar la dirección en la última página indicada o el revendedor más cercano.

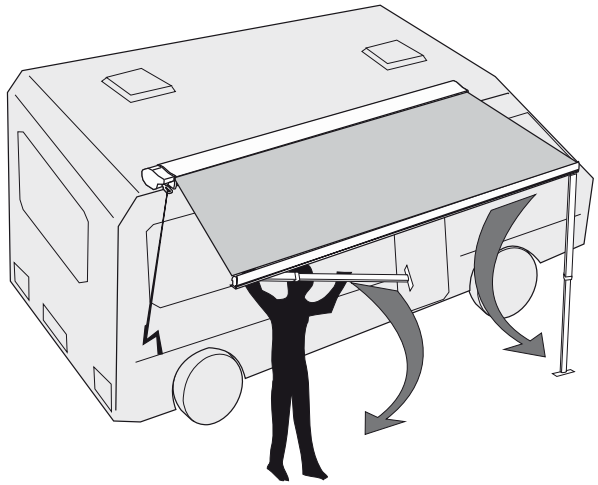
ATENCION: Acordarse que el toldo ha sido creado para protegerse del sol y no de la lluvia, del viento o de la nieve. En estos casos aconsejamos siempre cerrar el toldo!

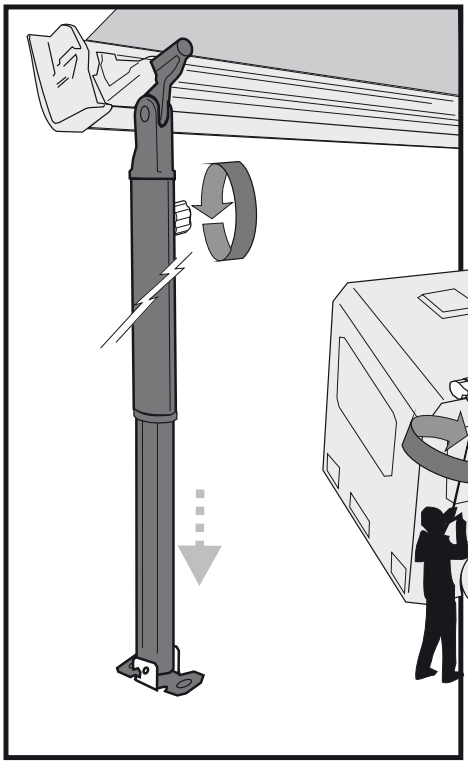


EN	In order to avoid unnecessary strain on the awning as well as on the vehicle side, we suggest to take out the legs at about 1 m from the opening.
FR	Pour éviter de forcer sur le store ou la paroi du véhicule, il est nécessaire d'extraire les pieds du store dès qu' il est déroulé d'environ 1 m.
ES	Para evitar un esfuerzo excesivo de la pared del vehículo, aconsejamos, donde posible, extraer las patas a una distancia de cerca 1 m.

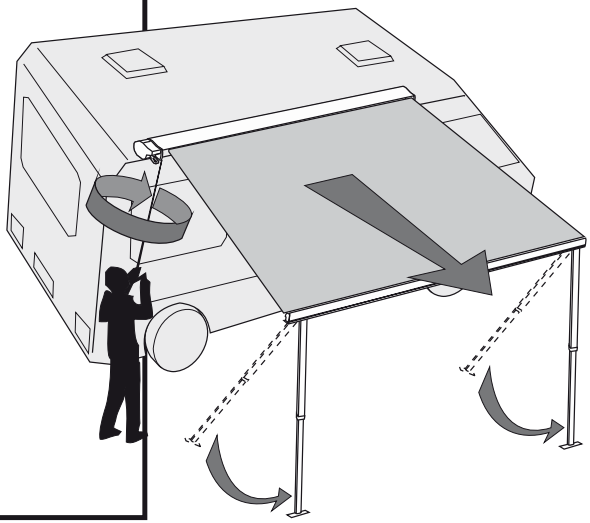

2
3

4



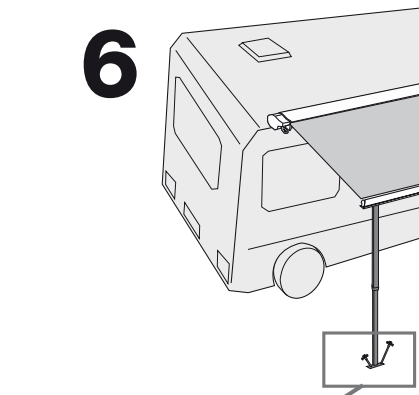


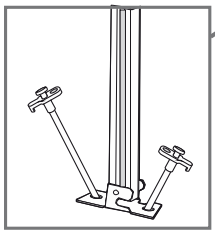
5

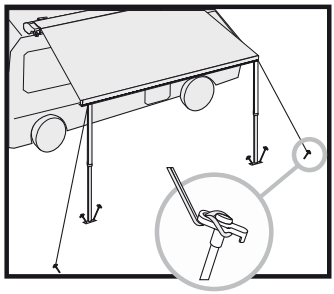


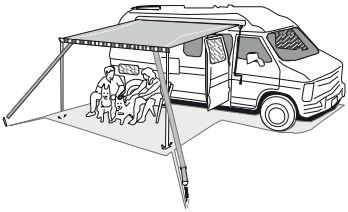
EN	Installation of awning tension accessories.
FR	Installation des accessoires pour une tension optimale du store.
ES	Montaje de los accesorios para la tension del toldo.

6

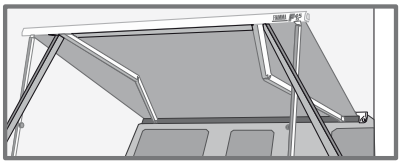




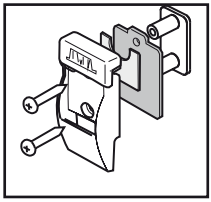


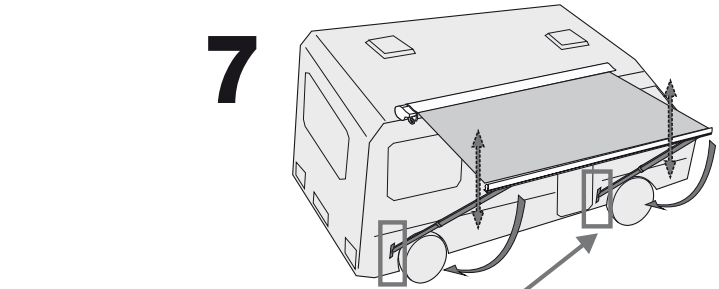


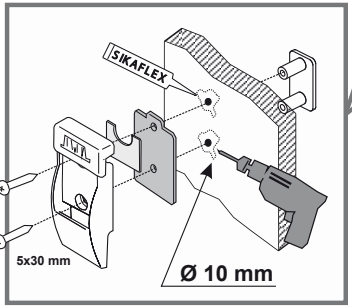
TIE DOWN KIT PLUS
98655-128 OPTIONAL

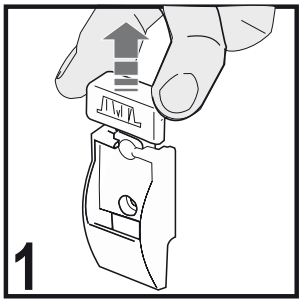


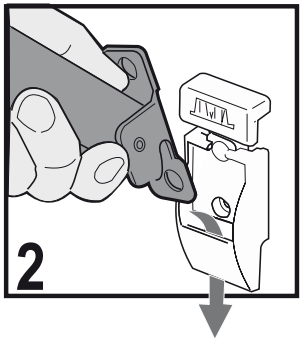
EN Installation of wall brackets
FR Installation des pieds de support sur la paroi
ES Montaje de los enganches para la pared

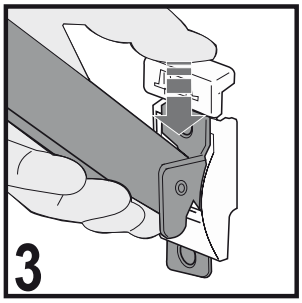








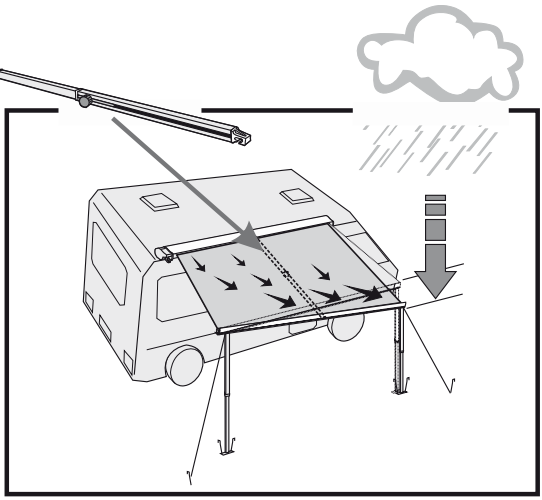


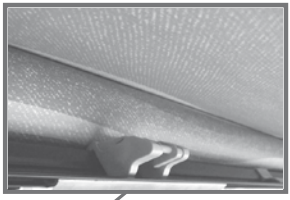


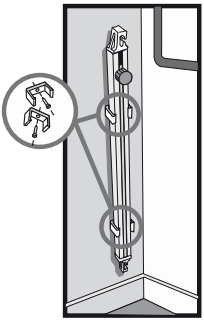
EN	Installation of awning tension rafter
FR	Installation des tendeurs de toile pour le store
ES	Montaje de la vara de tension del toldo

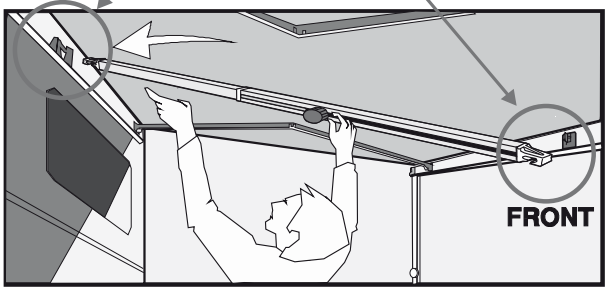
RAFTER
98655-087
OPTIONAL

8



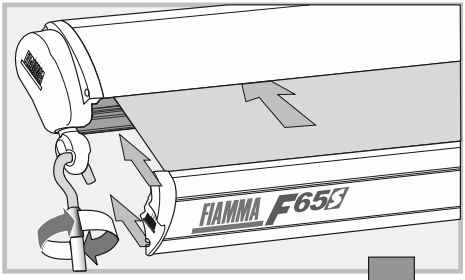




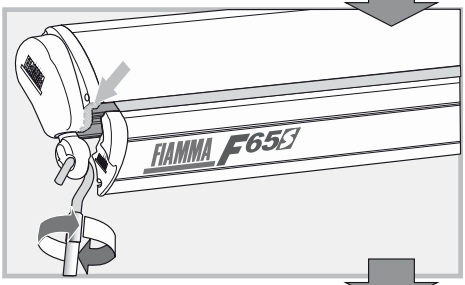


9

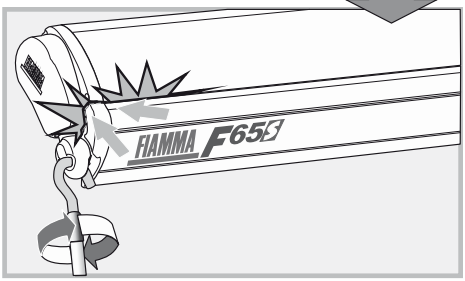
A

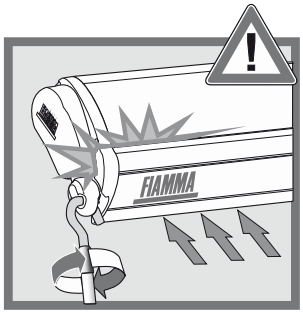


B



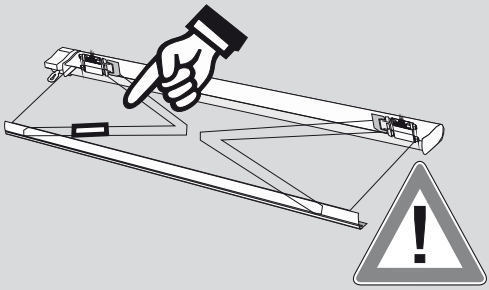
C





EN	**ATTENTION SECURITY** - Before leaving, make sure the awning is correctly closed.
FR	**ATTENTION SÉCURITÉ** - Avant de partir, vérifier que le store soit bien fermé.
ES	**ATENCIÓN SEGURIDAD** - Antes que partir, comprobar que el toldo esté cerrado perfectamente.

EN	Fiamma awnings leave our warehouse with optimum regulation. However, over a period of time, some anomalies could appear. Here there is a list with some examples, only for these we recomend a solution. We suggest to contact a fiamma dealer for more serious problems.
FR	Les stores fiamma sortent de notre usine avec un réglage optimal. Toutefois, l'utilisation répétée du store peut engendrer des disfonctionnements. Vous trouverez de suite une liste d'exemples pour lesquels il est possible d'intervenir immédiatement grâce à nos indications. Pour les problèmes plus graves, nous vous conseillons de prendre contact avec un revendeur agréé Fiamma.
ES	Los toldos salen de Fiamma de manera optimal, pero con el uso se pueden verificar unas anomalias. En seguida enumeramos unas de ellas, indicando como operar inmediatamente. Si el problema es mas serio se aconseja contactar un revendedor Fiamma.



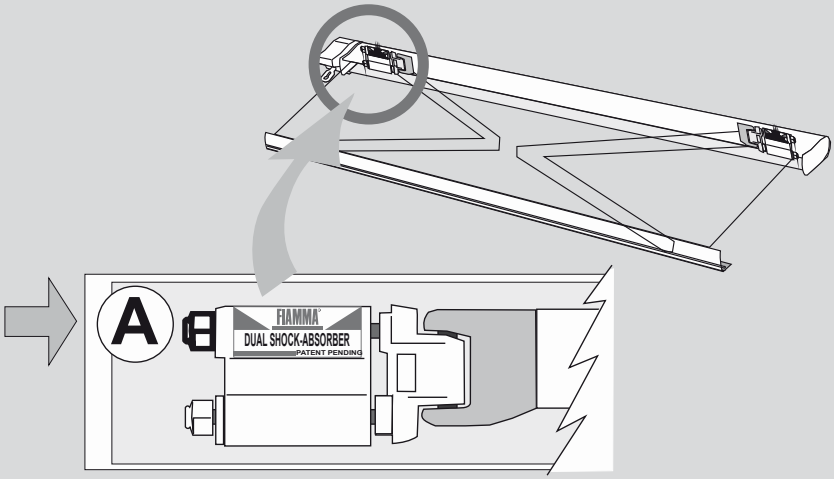
EN	In case of trouble, please give this number.
FR	En cas de problème, merci de communiquer ce numéro de référence.
ES	En caso de problemas, comunicar los datos, sobre la etiqueta.

EN Problem ① arm adjustment
FR Problème ① réglage du bras
ES Problema ① regulacion del brazo

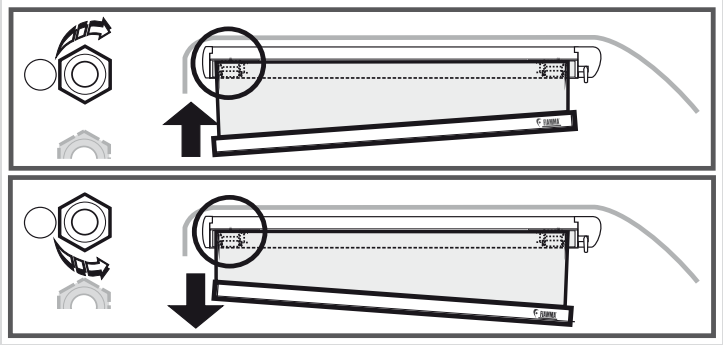
EN	Fiamma awnings leave our warehouse with optimum regulation. The arm may lower itself with wear and tear over time. Reposition the arm as follows.
FR	Les stores Fiamma sortent de notre usine avec un réglage optimal des bras. L'utilisation du store peut provoquer une inclinaison des bras. Régler les bras comme indiqué ci-dessous.
ES	Los toldos salen de Fiamma con regulacion optimal. Con el uso el brazo podria bajarse. Regular el brazo como en las siguientes figuras.

IMPORTANT WICHTIG CUIDADO

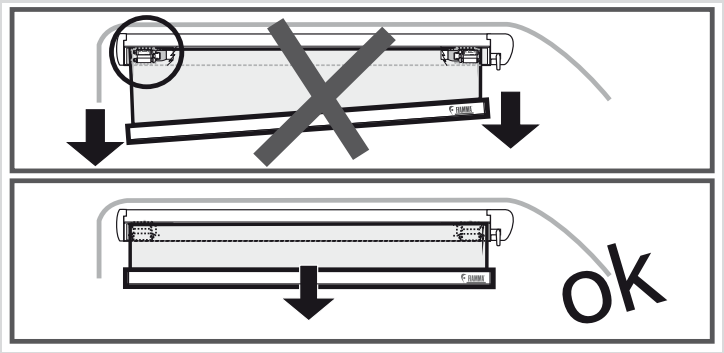
EN	For arms and fabric adjustments, please use only the depicted top bolt.
FR	Pour toute modification faite référence à la vis supérieure dans l'image.
ES	Para toda regulacion, se necesita ajustar el tornillo superior en l'imagen.



EN	Screw/unscrew nut Ⓐ to reposition the arm.
FR	Visser/dévisser l'écrou Ⓐ pour régler le bras.
ES	Regolar el dado Ⓐ por la altura del brazo.

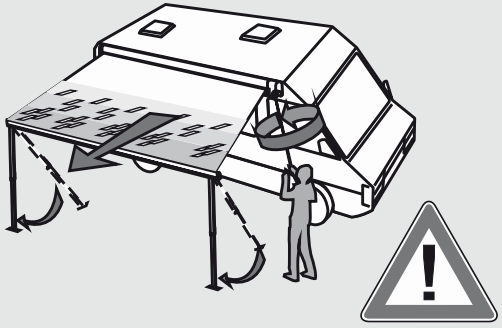


EN	Make sure that the front profile comes out horizontally when unrolling the awning.
FR	S'assurer que le bandeau frontal du store s'abaisse horizontalement lors de l'ouverture du store.
ES	Abriéndolo, verificar que el frontal sea horizontal.

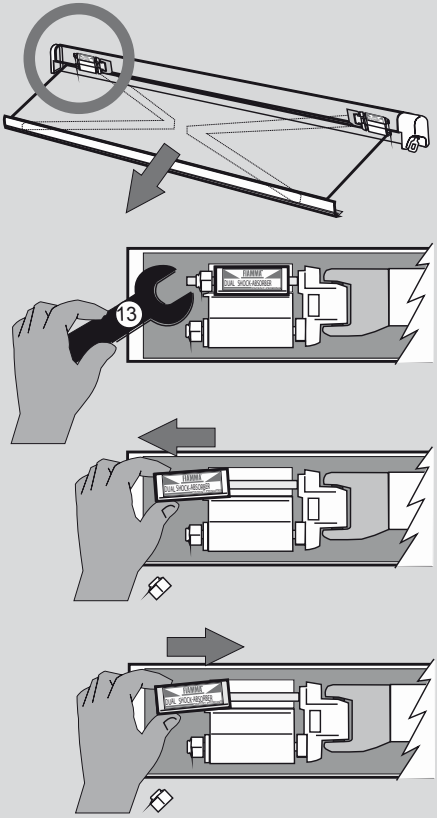


EN Problem ③ Dual Shock-Absorber
FR Problème ③ Dual Shock-Absorber
ES Problema ③ Dual Shock-Absorber

EN	The Dual Shock-Absorber functions as a damper, and if it should break, it avoids serious damages on the awning.
FR	Le Dual Shock-Absorber a un rôle d'amortisseur. La rupture éventuelle de cette pièce permettrait d'eviter des dégats plus sérieux au store.
ES	El Dual Shock-Absorber es un amortiguador; su eventual rotura permite evitar problemas más graves.

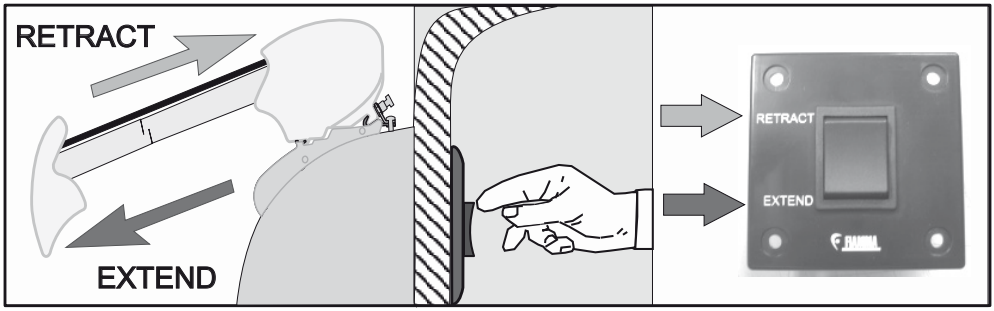


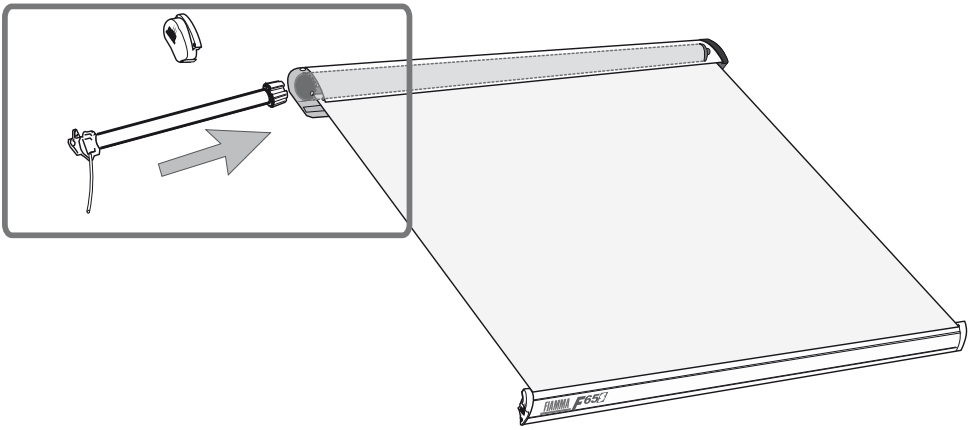
EN	Unroll the awning completely.
FR	Dérouler entièrement le store avant d'intervenir.
ES	Antes que operar, abrir completamente el toldo.



MOTOR KIT F65 S

OPTIONAL 12V dc





All our awnings 'Made in USA' and manufactured following high standards.
The awnings are made with precision, but some of the characteristics of the materials (as little imperfections on paint or linearity of aluminium profiles; little marks or light deformations of plastic parts), which could be interpreted as defects, derive from the materials and from the specific work processes, and these characteristics occur even though Fiamma uses advanced and innovative machine production techniques.
Apart from our strict quality controls, we also have our fabrics continuously controlled by independent institutes to ensure that the fabric is tear resistant, they can hold the weight of water, the colours don't fade and it is resistent against atmospheric agents. In order to enjoy your awning for a long time, even for many years after the purchase date, we ask you to take note of and follow the simple advices below:

MAINTENANCE INSTRUCTIONS OF FABRIC
Make sure that your awning is completely dry and clean before closing it.
The remaining humidity could cause stains. If however you have no choice but closing the awning when it is still wet, make sure to open it for drying within 12 hours maximum.
Most of the dirt is superficial and can be removed with clean water and a cloth or a brush.
If the fabric is very dirty, add some light cleaning detergent.
Be aware never to use any aggressive chemical substances and never to clean the fabric with a high pressure machine. We recommend not to use the awning at a temperature below 0°C.

· To guarantee a perfect quality, the fabrics are waxed or laminated several times. During this operation, single coloured pigments could move and thus create small bright spots in the material, which are only irregularities that are technically inevitable to avoid, but do not influence the impermeability of the fabric.
The fabric is therefore completely sealed, also in these spots.
· During the production of the material, small creases could form, which especially on bright fabric in backlight could seem dark. Bright stripes (the so called white crease) are inevitable with these materials.
· With time the influence of weather could cause change in colour.
· All Fiamma fabrics are soldered on the front bar for a high resistance to water : in case of rain little drops of water may form near the front bar and this may happen when the awning is open as well, this doesn't compromise the awning's functionality.

1. FIAMMA products have a guarantee of 12 months from the date the product is purchased by the final consumer.

2. The FIAMMA warranty covers claims for damages that are due to defective material or production failures.

3. The warranty is not valid under the following circumstances: natural wear of the product, if proper installation instructions have not been followed, in cases of negligence or improper use, if non original FIAMMA spare parts have been used, if the damage comes from transporting the product with improper packaging not authorised by FIAMMA, in the case of intervention by a non qualified person, or when the final user or anyone else has modified the product without the proper authorisation of FIAMMA.

4. If the claim is covered under warranty, FIAMMA reserves the right to decide whether to repair or replace the covered part(s) determined to be defective.

5. The claim should be submitted to the supplier, from which the product was originally purchased. It is vital to always provide the following information: serial number of the product, proof of purchase (FIAMMA could ask for a copy) and a precise description of the damage (together with some digital photos to help substantiate the claim). In the case of false or incomplete information, FIAMMA reserves the right to refuse the claim.

6. FIAMMA reserves the right to ask for return of the products in order to verify the warranty claim. The cost and risks/insurance of transportation is to be paid by the client. If the warranty request is then verified, FIAMMA will pay for the transport, i.e. cost of sending and returning the part, as well as costs for repairing/replacing the part. If the warranty claim is not accepted, the cost of repair and replacement of the part or product, as indicated beforehand by the client, will be paid by the client.

Tous nos stores sont “Made in USA” selon des standards de grande exigence.
Les stores ont été conçus avec le plus grand soin cependant, vous pouvez toutefois rencontrer certaines particularités sur les matériaux (par exemple des imperfections sur la peinture ou sur la linéarité des profils en aluminium; petites marques et imperceptibles voilages des parties en plastique) qui pourraient être perçues comme des imperfections mais qui dépendent des matériaux mêmes et des processus de fabrication.
Ces particularités se vérifient parfois bien que Fiamma utilise des outils et des techniques de production et de confection avancées et innovatrices.
En plus de nos contrôles de qualité très rigoureux, nous faisons contrôler nos tissus régulièrement par des instituts indépendants afin de nous assurer de la bonne résistance aux déchirures, à la pression de l’eau, et pour garantir la tenue des couleurs aux différents facteurs atmosphériques.
Pour pouvoir profiter de votre store durant de longues années, nous vous invitons à bien vouloir observer les simples règles suivantes.

INSTRUCTIONS D’ENTRETIEN ET DE MANUTENTION DE LA TOILE
Rangez votre store seulement s’il est sec et si possible propre l’humidité restante pouvant peut provoquer des taches. Si vous êtes cependant obligé d’enrouler votre store encore humide, étendez-le ensuite pour le sécher dans les 12 heures qui suivent.
La saleté est généralement superficielle et peut être éliminée à l’eau propre à l’aide d’une éponge ou d’une brosse. Si le tissu est encore sale, ajoutez à l’eau un détergent délicat. N’utilisez jamais de substances chimiques agressives ni d’appareils à haute pression pour le nettoyage. Nous vous conseillons de ne pas utiliser votre store en cas de températures inférieures à 0°C.

· Pour garantir une tenue absolue les tissus sont enduits et laminés plusieurs fois. Durant cette opération, des pigments colorés peuvent se déplacer créant dans les matériaux des petits points lumineux, qui sont de simples irrégularités des tissus techniquement inévitables et qui ne compromettent en rien l’imperméabilité du tissu. La toile est donc absolument hermétique, même en ces endroits.
· Durant l’élaboration des matériaux, des plis peuvent se former qui, surtout sur les tissus clairs à contre jour, semblent sombres. La formation de bandes claires (plis blancs) ne peut donc être évitée avec ces matériaux.
· Au fil du temps et à cause des conditions météorologiques, les couleurs pourraient présenter des variations.
· Toutes les toiles sont soudées sur le bandeau frontal du store pour une parfaite étanchéité. Lorsqu’il pleut, de petites gouttes peuvent se former à proximité du bandeau frontal même si le store est ouvert. Cette situation ne compromet toutefois, en aucun cas, la fonctionnalité de l’article.

1. FIAMMA garantit ses propres articles pour une période de 12 mois à partir de la date d'achat effectué par le consommateur final.

2. Fiamma accepte la garantie pour des dommages dus à un défaut du matériel ou à une non-conformité de production.

3. Aucune garantie n'est acceptée pour les pièces sujettes à usure naturelle, au cas où le mode d'emploi et les instructions d'installation n'auraient pas été suivis, en cas de négligence ou d'usage non conforme, en cas d'utilisation de pièces détachées autres que celles de marque Fiamma, en cas d'emballage ou de transport non conformes ou non autorisés par Fiamma, en cas d'intervention d'une personne non qualifiée, si l'utilisateur final ou que quelqu'un d'autre a apporté des modifications à l'article sans l'autorisation de Fiamma.

4. Pour les cas où les conditions pour le recours à la garantie seront applicables, Fiamma répondra du dommage en décidant soit d'effectuer une réparation soit de remplacer la pièce défectueuse.

5. Pour effectuer une réclamation, veuillez vous adresser auprès du revendeur où vous avez effectué votre achat. Vous devrez toujours indiquer le numéro de série du produit, la référence de la facture ou du ticket de caisse (Fiamma pourra vous en demander la copie) et une description précise du dommage (des photos numériques seraient la meilleure solution). En cas d'information fausses et/ou incomplètes, Fiamma ne pourra pas appliquer les conditions de droits à la garantie.

6. Fiamma peut demander le retour du produit pour vérifier l'applicabilité des droits de garantie. Les frais et les risques d'expédition sont à la charge du client. Si le recours en garantie est applicable, Fiamma payera les frais de transport, c'est-à-dire les coûts d'envoi et de restitution de l'article en plus des frais liés à la réparation du dommage. En cas de non applicabilité du recours en garantie, les coûts de réparation et de restitution de l'article, desquels le client aura été informé au préalable, seront à la charge du client.

Todos nuestros toldos son “Made in USA” y fabricados según estandares muy exigentes. Fiamma produce todos los toldos con esmero, pero unas particularidades del material (como pequeñas imperfecciones sobre la pintura o linealidad de los perfiles de aluminio;pequeños signos o ligeras deformaciones de las partes de plástico), que podrán ser interpredadas como imperfecciones, dipenden de los mismos materiales y de los procesos de producción aunque Fiamma use maquinarias y técnicas de producción avanzadas y siempre inovadivas. Trás de pasar nuestros severos controles de calidad, nuestras telas vienen controladas por institutos independientes para garantizar una lona completamente estanca a los desgarros, a la presión del agua, tienen colores duraderos, resistentes a la luz y al lavado. Para disfrutar por mucho tiempo de su toldo incluso por muchos años después de la compra, Le rogamos seguir los siguientes simples consejos:

INSTRUCCIONES PARA LA CURA Y EL MANTENIMIENTO DE LA LONA
Por favor, cierre su toldo solo si está seco y posiblemente lindo. La humedad residual puede causar manchas. De todas formas si está obligado a empaquetar su toldo cuando está todavía humedo, después de 12 horas, tendría que tenderla para que se seque.
La mayor parte de la suciedad es superficial y se puede eliminar con agua, un estropajo o un cepillo. Si la lona tuviese que ser demasiado sucia, añada un detersivo delicado al agua. Por favor, no use nunca sustancias químicas agresivas y no use nunca un aparato para la limpieza de alta presión. Se aconseja no utilizar los toldos bajo 0° C.

· Para garantizar un mantenimiento absoluto las telas vienen laminadas o untadas más veces. Durante esta operación los síngulos pigmientos colorados pueden desplazarse y esto crea muy pequeños puntos luminosos, que son sólo irregularidades de los tejidos tecnicamente inevitables y que no comprometen la impermeabilidad de la lona. La lona es absolutamente hermética, también en estos puntos.
· Durante la confección de la lona pueden fomarse unas arrugas, que, sobretodo en los tejidos claros, al trasluz, parecen oscurarse. También las tiras claras (las denominadas tiras blancas) no se pueden evitar usando estos tejidos.
· A medida que pasa el tiempo los influjos meteorológicos pueden causar variaciones en los colores.
· Todas lonas están soldadas sobre el frontal para garantizar una alta resistencia al agua: en caso de lluvia pueden formarse pequeñas gotas cerca del frontal y esto ocurre aún cuando el toldo está abierto; esta situación no perjudica de alguna manera la funcionalidad del toldo.

1. FIAMMA garantiza los propios productos por un periodo de 12 meses a partir de la fecha de adquisición

2. FIAMMA reconoce la garantía por averías debidas a defectos de la lona o que no son en conformidad de producción.

3. No se reconoce garantía en caso de partes dañadas por desgaste y en caso de consunción natural debida al uso, en caso de negligencia o de utilización inadecuada, en caso de uso de recambios no originales Fiamma, a consecuencia de un embalaje por el transporte inadecuado o no autorizado por Fiamma, en caso de intervención de una persona no cualificada, en el caso de que los que efectivamente utilizan los productos aporten modificaciones sin la autorización Fiamma.

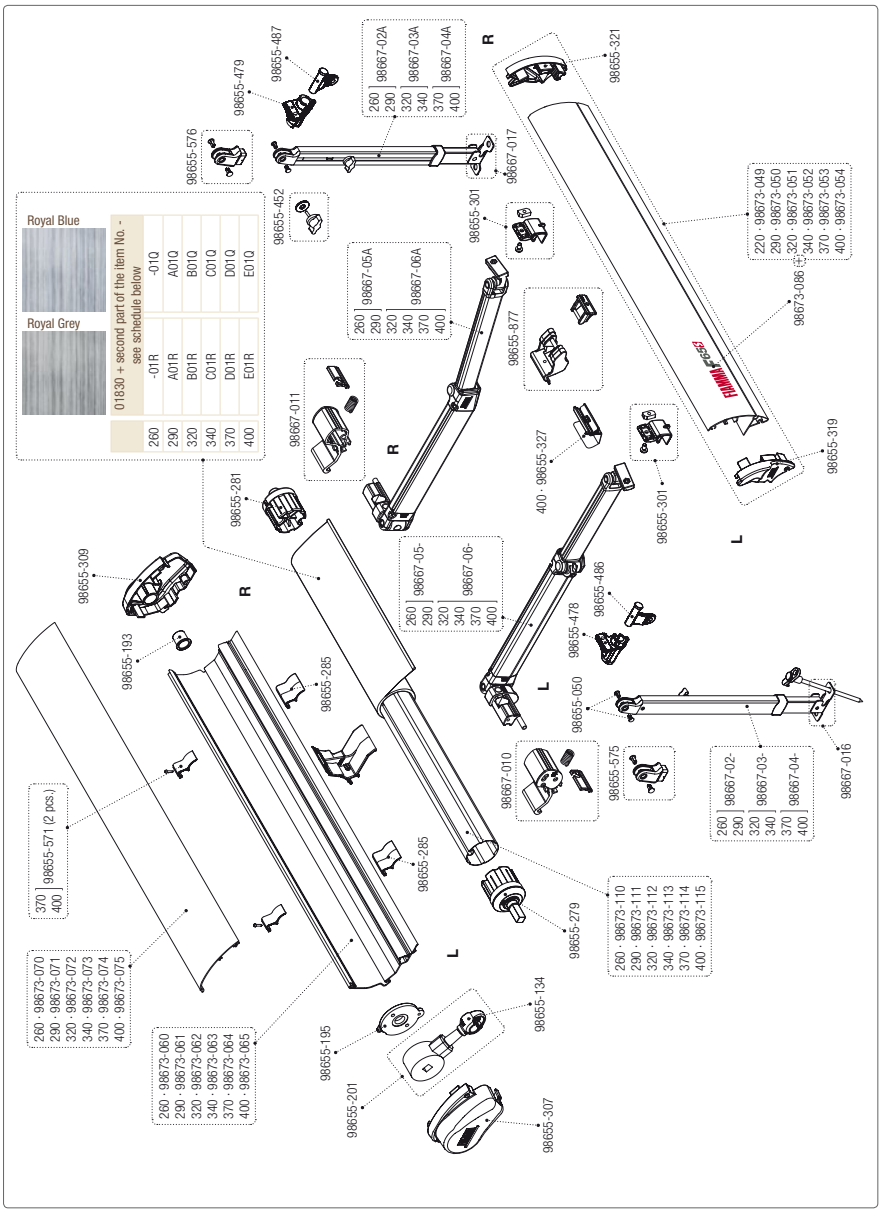
4. En el caso de que el producto resulte en garantía, Fiamma se preocupará de eliminar la avería, decidiendo si repararlo o sustituir la parte defectuosa.

5. Para la exhibición del reclamo, dirigirse al revendedor donde se ha comprado el producto. Se debe siempre indicar el número de serie del producto, la referencia de la factura o del ticket de caja (FIAMMA podrá pedir una copia) y una descripción precisa de la avería (lo mejor son las fotos digitales). En caso de informaciones falsas o incompletas FIAMMA no aplicará los derechos de garantía.

6. FIAMMA puede pedir el regreso del producto para verificar la existencia de los derechos de garantía. Los gastos y los riesgos de la expedición son a cargo del cliente. Si la petición de aplicación de la garantía vendrá valutada válida, FIAMMA sostendrá los gastos de transporte, es decir los gastos de envío y de devolución, además de los gastos para la eliminación de la avería. En caso de no aplicabilidad de los derechos de garantía, los gastos de reparación y de devolución del producto, serán a cargo del cliente.

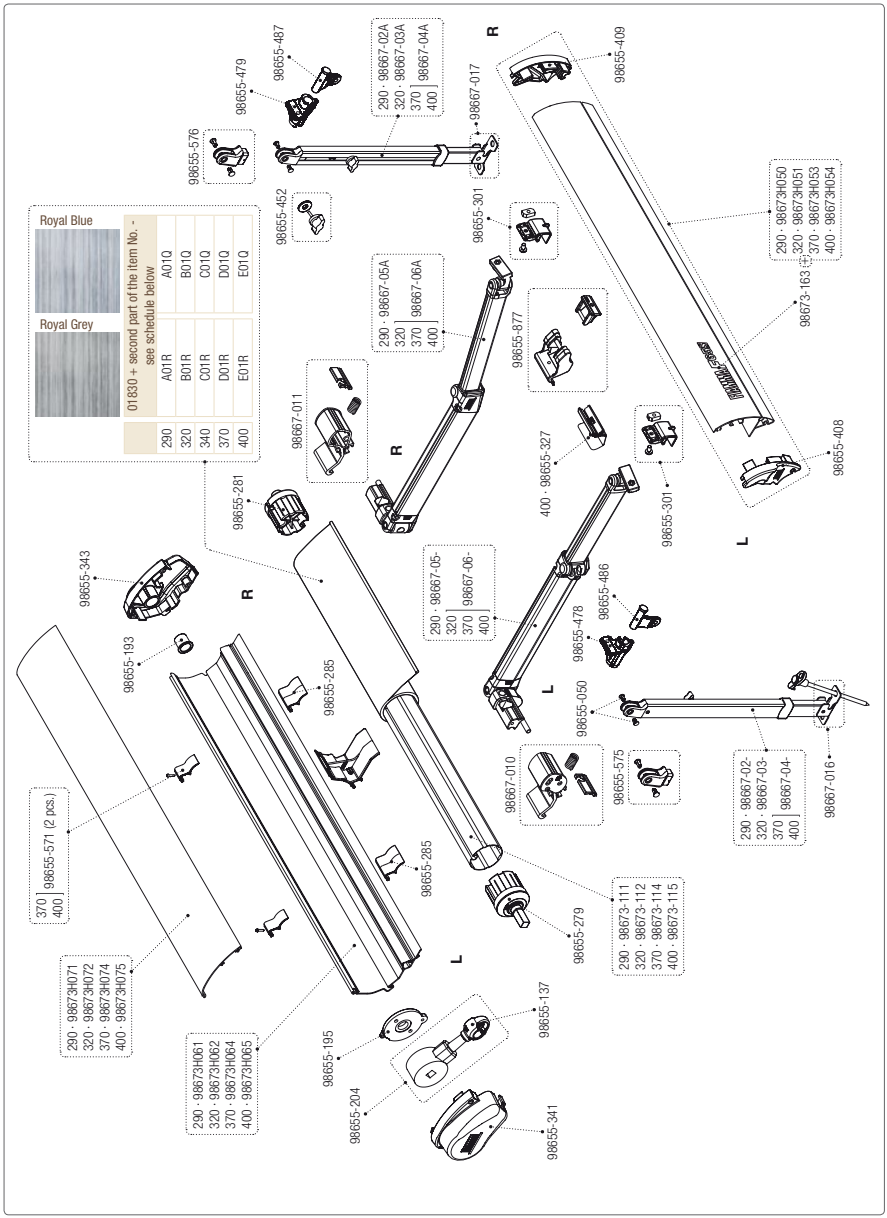
FIAMMA F65S Polar White 260-400

Version 015 · S/N > 9364100 (F701732A03)



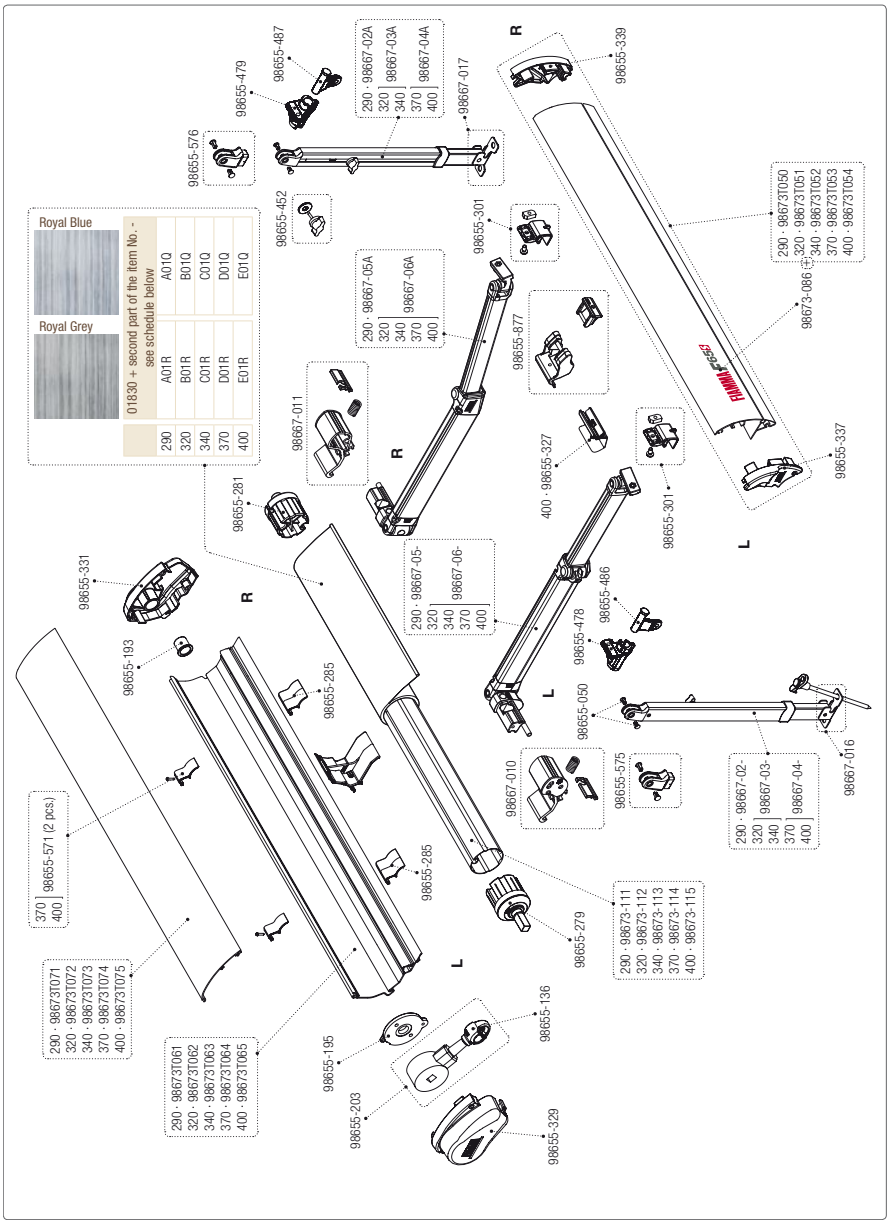
FIAMMA F65S Deep Black 290-320-370-400

Version 015 · S/N > 9364100 (F701732A03)

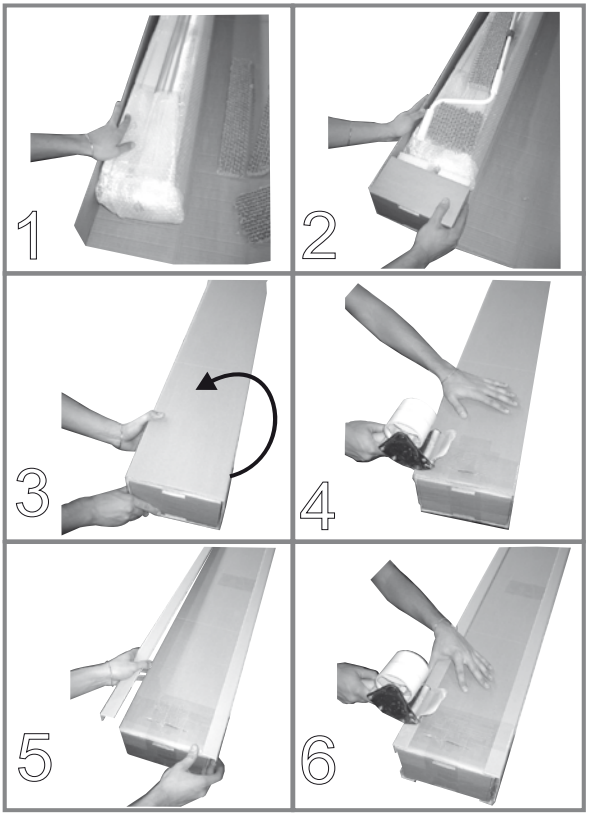


FIAMMA F65S Titanium 290-400

Version 015 · S/N > 9364100 (F701732A03)



EN	In case of goods return please take care that awning is packed as follows:
FR	En cas de retour, veuillez svp emballer le store comme indiqué ci-dessous:
ES	Como embalar un toldo en caso de devolución:



EN

DISPOSAL OF PACKAGING MATERIALS

The packaging material is 100% recyclable Packing materials should therefore not be thrown away with household rubbish but disposed of as directed by local authorities.

FR

ÉLIMINATION DES EMBALLAGES

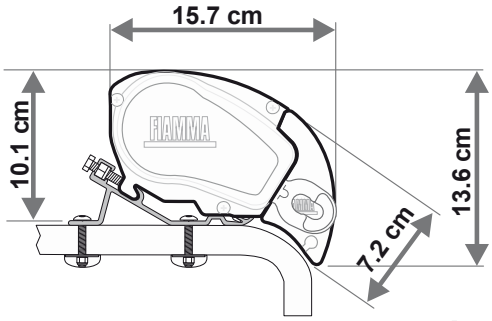
Les matériaux d'emballage sont entièrement recyclables.
Par conséquent, ne les jetez rien dans la nature mais conformez-vous aux réglementations locales en vigueur en matière d'élimination des déchets.

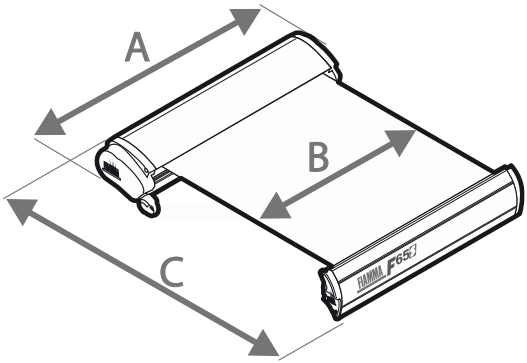
ES

ELIMINACION DEL EMBALAJE

El material del embalaje es reciclable al 100%. Las diferentes partes del embalaje no tienen que dispersarse en el ambiente, sino tienen que ser eliminadas en conformidad con las normas establecidas por las autoridades locales.

FIAMMA F65S





	A	B	C	Kg
F65 S 290	290 cm	278 cm	200 cm	25,5
F65 S 320	320 cm	308 cm	250 cm	27,5
F65 S 340	340 cm	328 cm	250 cm	28,0
F65 S 370	370 cm	358 cm	250 cm	30,0
F65 S 400	400 cm	388 cm	250 cm	32,0

FIAMMA®

fiamma.com

All rights reserved.
Fiamma Inc. reserves the right to modify at any time, without notice, prices, materials, specifications and models or to cease production of any model.

Fiamma Inc - USA
2421 Forsyth Rd
Orlando FL 32807

A0_IS_98691-013_revD (^INC)

Fiammastore